DÉCISION DU CONSEIL

du 18 octobre 1972

autorisant la tacite reconduction ou le maintien en vigueur de certains traités d'amitié, de commerce et de navigation, et accords similaires conclus par les États membres avec des pays tiers

(72/363/CEE)

LE CONSEIL DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne, et notamment son article 113,

vu la décision du Conseil, du 16 décembre 1969, concernant l'uniformisation progressive des accords relatifs aux relations commerciales des États membres avec les pays tiers et la négociation des accords communautaires (1), et notamment son article 3,

vu la proposition de la Commission,

considérant que, pour les traités d'amitié, de commerce et de navigation, et accords similaires énumérés en annexe, la tacite reconduction au-delà de la période de transition a déjà été autorisée par le Conseil par décisions des 13 octobre 1970 (2) et 1er février 1971 (3) ;

considérant que les États membres intéressés ont demandé l'autorisation de reconduire tacitement ou de maintenir en vigueur les dispositions dont les matières relèvent de la politique commerciale commune au sens de l'article 113 du traité et qui sont contenues dans les traités d'amitié, de commerce et de navigation et accords similaires énumérés en annexe, afin d'éviter une discontinuité dans leurs relations commerciales conventionnelles avec les pays tiers concernés ;

considérant qu'il s'agit d'autoriser la prorogation desdites dispositions au-delà de la période de transition, sans préjudice des autres obligations découlant du droit communautaire pour les États membres intéressés, et étant entendu que cette autorisation n'affecte pas les autres dispositions des accords mentionnés ;

considérant que les États membres intéressés ont déclaré que la reconduction tacite ou le maintien en vigueur de ces accords ne serait pas de nature à empêcher l'ouverture de négociations commerciales communautaires avec les pays tiers concernés et qu'ils sont disposés à transférer les matières commerciales contenues dans les accords bilatéraux existant dans les accords communautaires dont la négociation serait envisagée ;

considérant qu'à l'issue de la consultation prévue à l'article 2 de la décision du Conseil du 16 décembre 1969, il a été constaté, comme le confirment les déclarations précitées des États membres, que les accords bilatéraux en cause ne constituent pas, pendant la période de prorogation envisagée, une entrave à la mise en œuvre de la politique commerciale commune ;

considérant toutefois que les États membres intéressés ont déclaré être disposés à procéder à l'adaptation ou, le cas échéant, à la dénonciation de ces accords, dans la mesure où la reconduction tacite ou le maintien en vigueur des dispositions qui ont trait à des matières relevant de l'article 113 du traité apparaîtrait, pendant la période de prorogation envisagée, comme une entrave à la mise en œuvre de la politique commerciale commune ;

considérant que les accords concernés contiennent des clauses de dénonciation avec un délai de préavis se situant entre trois et douze mois ;

considérant que, dans ces conditions, rien ne s'oppose à la tacite reconduction ou au maintien en vigueur des dispositions en cause, jusqu'au 31 décembre 1974,

(1) JO n° L 326 du 29. 12. 1969, p. 39.
(2) JO n° L 231 du 20. 10. 1970, p. 7.
(3) JO n° L 31 du 8. 2. 1971, p. 18.

A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION:

Article premier

Les dispositions dont les matières relèvent de la politique commerciale commune au sens de l'article 113 du traité et qui sont contenues dans les traités d'amitié, de commerce et de navigation, et accords similaires énumérés en annexe, peuvent être reconduites tacitement ou maintenues en vigueur jusqu'au 31 décembre 1974.

Article 2

Les États membres sont destinataires de la présente décision.

Fait à Bruxelles, le 18 octobre 1972.

Par le Conseil

Le président

N. SCHMELZER

ANNEXE

État membre	Pays tiers	Nature de l'acte	Date de l'acte
ALLEMAGNE	Arabie séoudite	Traité d'amitié confirmé et modifié par échange de lettres	26. 4. 1929 31. 3. et 10. 7. 1952
	Argentine	Traité de commerce	19. 9. 1857
	Chili	Traité de commerce	2. 2. 1951
	Colombie	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	23. 7. 1892
	El Salvador	Accord concernant la clause de la nation la plus favorisée (ratifié)	31. 10. 1952
	Équateur	Traité de commerce	1. 8. 1953
	États-Unis	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	29. 10. 1954
	Inde	Accord commercial	19. 3. 1952 et 31. 3. 1955
	Iran	Accord de commerce, de douane et de navigation	17. 2. 1929
	Islande	Traité provisoire de commerce et de navigation	19. 12. 1950
	Japon	Traité de commerce et de navigation	20. 7. 1927
	Pakistan	Accord commercial (ratifié)	4. 3. 1950
	Paraguay	Accord relatif à la nation la plus favorisée (ratifié)	30. 7. 1955
	Pérou	Accord commercial (ratifié)	20. 7. 1951
	Portugal	Accord de commerce et de navigation (ratifié)	20. 3. 1926 et 24. 8. 1950
	République arabe d'Égypte	Accord commercial (ratifié)	21. 4. 1951
	République dominicaine	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	23. 12. 1957
	Thaïlande	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	30. 12. 1937
	Turquie	Traité de commerce	27. 5. 1930
	URSS	Accord relatif à des problèmes généraux du commerce et de la navigation (ratifié)	25. 4. 1958
	Uruguay	Accord relatif à la nation la plus favorisée (ratifié)	18. 4. 1953

État membre	Pays tiers	Nature de l'acte	Date de l'acte
BELGIQUE	El Salvador	Convention commerciale	21. 3. 1906
	États-Unis	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	21. 2. 1961
	Éthiopie	Traité	6. 9. 1906
	Honduras	Traité d'amitié, de commerce et de navigation Déclaration complémentaire	25. 3. 1909 30. 8. 1909
	Libéria	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	1. 5. 1885
	Maroc	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	4. 1. 1862
	Norvège	Traité de commerce et de navigation	27. 6. 1910
	République dominicaine	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	21. 8. 1884
	Suède	Traité de commerce et de navigation	11. 6. 1895
	Venezuela	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	1. 3. 1884
BENELUX	Paraguay	Accord de commerce et de navigation	13. 8. 1963
FRANCE	Albanie	Traité de commerce et de navigation	14. 12. 1963
	Canada	Convention d'établissement et de navigation	12. 5. 1933
	Colombie	Convention relative à l'établissement des nationaux, au commerce et à la navigation	30. 5. 1892
	Costa Rica	Traité de commerce	30. 4. 1953
	Cuba	Convention commerciale et protocole	6. 11. 1929
	Équateur	Accord commercial	20. 3. 1959
	El Salvador	Traité de commerce	23. 3. 1953
	Espagne	Convention de commerce et de navigation et protocole	21. 12. 1935
	États-Unis	Convention de navigation et de commerce modifiée par accord	24. 2. 1822 17. 7. 1919
	Finlande	Convention provisoire de navigation	24. 4. 1931
	Grèce	Convention de commerce, de navigation et d'établissement et annexe	11. 3. 1929
	Hongrie	Convention commerciale	13. 10. 1925
	Iran	Convention d'établissement et de navigation	24. 6. 1964
	Islande	Traité de commerce Convention additionnelle de commerce et de navigation Articles additionnels à la convention Échange de lettres modifiant les trois actes précédents	23. 8. 1742 9. 2. 1842 9. 2. 1910 28. 2. 1930
	Libéria	Traité de commerce et de navigation	17. 4. 1852
	Lybie	Convention de coopération économique	10. 8. 1955
	Norvège	Traité de commerce modifié par convention et échange de lettres Traité de navigation modifié par convention	30. 12. 1881 13. 1. 1892 4. 3. 1933 30. 12. 1881 13. 1. 1892
	Paraguay	Accord commercial	11. 9. 1956
	Pologne	Traité de commerce et de navigation	22. 5. 1937
	Portugal	Accord de commerce et de navigation	13. 3. 1934

État membre	Pays tiers	Nature de l'acte	Date de l'acte
FRANCE (suite)	République dominicaine	Accord commercial (1)	20. 12. 1954
	Roumanie	Convention de commerce et de navigation	27. 8. 1930
	Tchécoslovaquie	Convention commerciale	2. 7. 1928
	Turquie	Convention de commerce et de navigation	29. 8. 1929
	Uruguay	Convention de commerce et de navigation	4. 6. 1892
		Protocole additionnel	30. 12. 1953
	Venezuela	Accord de commerce et de navigation	26. 7. 1950
	Yougoslavie	Convention de commerce et de navigation	30. 1. 1929
ITALIE	Afrique du Sud	Extension du traité avec le Royaume-Uni aux provinces de Natal	10. 3. 1884
		Transvaal	28. 5. 1906
		Orange	13. 7. 1907
		Note verbale	1. 5. 1948
	Argentine	Convention commerciale	1. 6. 1894
		Protocole	31. 1. 1895
		Protocole additionnel	4. 3. 1937
		Convention sur les paiements	4. 3. 1937
	Bulgarie	Protocole remplaçant le traité de commerce et de navigation (2)	19. 12. 1950
	Chili	Traité de commerce et de navigation	12. 7. 1898
	Cuba	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	
		Protocole additionnel	29. 12. 1903
	Équateur	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	12. 8. 1900
		Convention additionnelle	26. 2. 1911
	Espagne	Convention de commerce et de navigation, protocoles, échange de lettres	15. 3. 1932
		Échange de notes	7. 10. 1935
	États-Unis	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	2. 2. 1948
		Accord supplémentaire au traité	26. 9. 1951
	Finlande	Traité de commerce et de navigation et protocole final	22. 10. 1924
	Grèce	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	5. 11. 1948
	Haïti	Convention de commerce et de navigation et échange de notes	14. 6. 1954
	Hongrie	Traité de commerce et de navigation	4. 7. 1928
		Protocole douanier (2)	28. 3. 1950
	Iran	Traité de commerce, d'établissement et de navigation	26. 1. 1955
		Échange de notes	9. 2. 1955
	Liban	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	15. 2. 1949
	Libéria	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	23. 10. 1862
		Déclaration commune	24. 11. 1951
	Nicaragua	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	25. 1. 1906
	Norvège	Traité de commerce et de navigation	14. 6. 1862
		Échange de notes	15. 12. 1967
	Nouvelle-Zélande	Échange de notes	24. 11. 1967

(1) Reconduction autorisée sous réserve d'une déclaration du gouvernement français concernant les articles 11 et 12 relatifs à l'obligation d'achat de tabac.
(2) Protocole rappelé et réexaminé lors de la conclusion de l'accord commercial cadre entre les deux pays.

État membre	Pays tiers	Nature de l'acte	Date de l'acte
ITALIE (suite)	Panama	Traité d'amitié, de commerce et de navigation, protocole et échange de notes	7. 10. 1965
	Pérou	Traité de commerce et de navigation et déclaration	23. 12. 1874
	Pologne	Traité de commerce	12. 5. 1922
	Portugal	Traité de commerce et de navigation et protocoles finals	4. 8. 1934
	Roumanie	Protocole douanier (1)	25. 11. 1950
	Suède	Traité de commerce et de navigation	14. 6. 1862
		Échange de notes	15. 12. 1966 et 15. 12. 1967
	Suisse	Traité de commerce	27. 1. 1923
		Protocoles	28. 11. 1925 et 30. 12. 1933
	Thaïlande	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	3. 12. 1937
	Turquie	Traité de commerce et de navigation et échange de notes	29. 12. 1936
	URSS	Traité de commerce et de navigation	11.12. 1948
	Uruguay	Traité de commerce	26. 2. 1947
	Venezuela	Traité d'amitié, de navigation et de commerce	19. 6. 1861
		Modus vivendi	29. 6. 1939
	Yémen	Traité d'amitié et de relations économiques	4. 9. 1937
	Yougoslavie	Convention de commerce et de navigation	31. 3. 1955
LUXEMBOURG	États-Unis	Traité d'amitié, d'établissement et de navigation	23. 2. 1962
PAYS-BAS	Afghanistan	Traité d'amitié et de commerce	26. 7. 1939
	Afrique du Sud	Accord provisoire relatif aux relations commerciales et maritimes	20. 2. 1935
	Autriche	Traité	28. 3. 1929
	Bolivie	Traité de commerce	30. 5. 1929
	Brésil	Accord commercial provisoire	15. 3. 1937
	Bulgarie	Échange de notes	1. et 9. 3. 1922
	Canada	Convention commerciale	11. 7. 1924
	Chine	Traité d'amitié et de commerce	6. 10. 1863
	Colombie	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	1. 5. 1829
	Costa Rica	Convention de commerce et de navigation	3. 6. 1957
	El Salvador	Traité de commerce et échange de lettres	13. 3. 1956
	Espagne	Traité de commerce et de navigation	16. 6. 1934
	États-Unis	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	27. 3. 1956
	Éthiopie	Accord sur la clause de la nation la plus favorisée	30. 9. 1926
	Grèce	Traité de commerce et protocole	12. 5. 1926

(1) Protocole rappelé et réexaminé lors de la conclusion de l'accord commercial cadre entre les deux pays.

État membre	Pays tiers	Nature de l'acte	Date de l'acte
PAYS-BAS (suite)	Guatemala	Traité de commerce	12. 5. 1927
	Haïti	Traité de commerce et échange de notes	7. 9. 1926
	Hongrie	Convention de commerce	9. 12. 1924
	Iran	Traité provisoire de commerce Échange de lettres	20. 6. 1928
	Japon	Traité de commerce et de navigation	6. 7. 1912
	Libéria	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	20. 12. 1862
	Maroc	Traité de commerce et de navigation	18. 5. 1858
	Mascate	Traité de commerce	27. 8. 1877
	Mexique	Traité de commerce	27. 1. 1950
	Norvège	Traité de commerce et de navigation	20. 5. 1912
	Pologne	Traité de commerce et de navigation	30. 5. 1924
	Portugal	Traité de commerce et de navigation, protocole additionnel et de signature	28. 6. 1934
	République arabe d'Égypte	Accord commercial provisoire	17. 3. 1930
	Roumanie	Arrangement commercial	29. 8. 1930
	Suède	Traité de commerce et de navigation	25. 9. 1847
	Suisse	Traité d'amitié et de commerce Protocole additionnel	19. 8. 1875 24. 4. 1877
	Tchécoslovaquie	Convention	20. 1. 1923
	Thaïlande	Traité d'amitié, de commerce et de navigation	1. 2. 1938
	Turquie	Échange de notes	21. 11. 1929
	Uruguay	Traité de commerce et de navigation Protocole	29. 1. 1934 12. 6. 1953
	Venezuela	Traité concernant les rapports diplomatiques	11. 5. 1920
	Yémen	Traité d'amitié	12. 4. 1939
	Yougoslavie	Traité de commerce et de navigation	28. 5. 1930
	Zaïre	Convention avec l'association internationale du Congo	27. 12. 1884
UEBL	Afrique du Sud	Accord commercial provisoire	13. 7. 1937
	Albanie	Échange de lettres	19. 2. 1929
	Argentine	Accord provisoire	16. 1. 1934
	Bolivie	Traité d'amitié et de commerce	18. 4. 1912
	Brésil	Accord commercial provisoire	14. 1. 1932
	Bulgarie	Échange de lettres	8. 2. 1926
	Canada	Convention de commerce	3. 7. 1924
	Chili	Accord commercial provisoire	27. 8. 1936
	Chine	Traité préliminaire d'amitié et de commerce	22. 11. 1928
	Colombie	Échange de lettres portant application à l'UEBL du traité conclu entre les Pays-Bas et la Colombie le 1er mai 1829	19. et 22. 8. 1936
	Équateur	Traité d'amitié, de commerce et de navigation Avenant au traité	5. 3. 1887 19. 10. 1937

État membre	Pays tiers	Nature de l'acte	Date de l'acte
UEBL (suite)	Espagne	Modus vivendi	26. 10. 1925
		Arrangement commercial modifiant le modus vivendi	15. 12. 1928
	Guatemala	Traité de commerce et de navigation	7. 11. 1924
	Haïti	Accord commercial provisoire	9. 7. 1936
	Hongrie	Échange de lettres	30. 9. 1924
	Iran	Convention de commerce et de navigation	9. 5. 1929
	Nouvelle-Zélande	Accord commercial provisoire par échange de lettres	5. 12. 1933
	Pologne	Traité de commerce	30. 12. 1929
	Roumanie	Accord commercial provisoire	28. 8. 1930
	Suisse	Traité de commerce	26. 8. 1929
	Tchécoslovaquie	Traité de commerce	28. 12. 1925
	URSS	Convention commerciale provisoire	5. 9. 1935
	Uruguay	Accord commercial provisoire	22. 2. 1937
	Vietnam du Sud	Échange de lettres portant sur le traitement de la nation la plus favorisée dans le domaine tarifaire	16. et 20. 1. 1956
	Yémen	Convention commerciale	7. 12. 1936
	Yougoslavie	Traité de commerce et de navigation	16. 12. 1926